

東京の地場に発する国際芸術祭
An International Art Festival
Originating in Local Areas of Tokyo

東京ビエンナーレ2020/2021
Tokyo Biennale 2020/2021

開催エリア：千代田区、中央区、文京区、台東区の施設や公共空間
AREA: Public spaces across the 4 wards of Chiyoda, Chuo, Bunkyo, and Taiho.

2020/2021

東京ビエンナーレ

TOKYO
BIENNALE

Unseen Everyday Scene
見なれぬ景色へ

Purity × Earnestness × Deviation

純粹×切実×逸脱

2021年7月10日[土] - 9月5日[日]
Saturday, July 10 to Sunday, September 5, 2021

まちのあちこちで
アートに出会う58日間
58 Days of Encountering
Art Dotted Around the City
Tokyo Biennale 2020/2021

東京ビエンナーレ2020/2021 はじまります!

f t i tokyobiennale

公式ウェブサイト tb2020.jp



東京ビエンナーレ2020/2021では二つの体験が楽しめます。
Tokyo Biennale 2020/2021 offers two ways to experience the event.

展示体験 Exhibition

・その場所ならではのアート体験 Art experiences to each site
エリアに点在した会場を巡り作品を体験する作品展示です。
Visitors can experience the artworks by visiting venues scattered throughout each area.

+EX体験 +EX Experience

・デジタルで生まれる新体験 New experiences harnessing digital technology
会場でスマートフォンをかざすと場所の景色と作品が重なりいつもと違った風景が生まれるAR作品など、新しい体験をお楽しみいただけます。
Visitors will be able to enjoy new experiences such as AR artworks that overlay scenery of the site with the artwork to create a new landscape.



イラスト:ハギー

チケット料金 Ticket Price

	販売期間 Sales period	前売り券 Advance Ticket 4/26~6/30	本券 Official Ticket 7/1~9/5
パスポート Passport	一般 General	¥2,000	¥2,500
	学生 Student	¥1,500	¥1,900
個別鑑賞券(作品毎) Individual Viewing Ticket	一般 General	-	¥500
	学生 Student	-	¥350

*中学生以下無料

*Free admission for junior high school students and younger.

チケットの種類 Ticket Type

パスポート Passport

「展示体験」および「+EX体験」すべてを体験できるチケットです。
This ticket allows you to experience both the Exhibition and +EX Experience.

個別鑑賞券(作品毎) Individual Viewing Ticket

1作品当日につき有効。対象作品は10作品程度を予定しています。「展示体験」のみにご利用いただけるチケットです。

Valid for one artwork on the same day. This ticket can be used only at offline venues.

*注意事項などは公式ウェブサイトをご覧ください。

*Please refer to the official website for other important notes.

チケット取り扱い Ticket Vendors

チケットは「ArtSticker」、「チケットぴあ」にて発売中。会期中は東京ビエンナーレ2020/2021インフォメーションセンターでもご購入いただけます。
Tickets are available from ArtSticker and Ticket Pia. During the exhibition, tickets will also be on sale at the Tokyo Biennale 2020/2021 Information Center.

▼ArtSticker
<https://artsticker.app/r/tbn02>

▼チケットぴあ
<https://w.jp/t/tokyo-biennale/>

主催:一般社団法人東京ビエンナーレ 後援:千代田区、中央区、文京区、台東区、一般社団法人千代田区観光協会、一般社団法人中央区観光協会、一般社団法人文京区観光協会、アイスランド大使館、韓国大使館、イスラエル大使館、イタリア大使館、シンガポール共和国大使館、台湾文化センター、ニュージーランド大使館、ブラジル大使館 特別助成:文化庁/独立行政法人日本芸術文化振興会 令和3年度日本博イノベーション型プロジェクト、公益財団法人石橋財団 助成:公益財団法人東京都市歴史文化財団 アーツカウンシル東京、アジア・カルチュラル・カウンシル、公益財団法人吉野石青美術振興財団、公益財団法人企業メセナ協議会 2021 芸術・文化による社会創造ファンド 特別協賛:三菱地所株式会社、株式会社大丸松坂屋百貨店、ソフトバンク株式会社 協賛:大丸有 SDCs ACT5 実行委員会、株式会社東京ドーム、日本マクドナルド株式会社、日本ペイント株式会社、株式会社ビルテック 特別協力:3331 Arts Chiyoda、一般社団法人非営利芸術活動団体コマンドN、株式会社ムラヤマ、一般社団法人大手町・丸の内・有楽町地区まちづくり協議会 協力:株式会社社員計画、特定非営利活動法人大丸有エリアマネジメント協会、YKK株式会社 総合ディレクター:中村政人、小池一子

Organizer: General Non-Profit Incorporated Organization Tokyo Biennale Endorsement: Chiyoda City / Chuo City / Bunkyo City / Taito City / Chiyoda City Tourism Association / Chuo City Tourism Association / Bunkyo City Tourism Association / Embassy of Ireland / American Embassy / Embassy of Israel / Embassy of Italy / Embassy of the Republic of Singapore / Taiwan Cultural Center / New Zealand Embassy, Tokyo / Embassy of Brazil Special Support: Agency for Cultural Affairs, Government of Japan / Japan Arts Council / Ishibashi Foundation Support: Arts Council Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture / Asian Cultural Council / Yoshino Gypsum Art Foundation / Association for Corporate Support of the Arts, Japan / 2021 Fund for Creation of Society by the Arts and Culture Special Sponsor: MITSUBISHI ESTATE CO., LTD. / Daikoku Matsuzakaya Department Stores Co. Ltd. / SoftBank Corp. Sponsor: Daiamaryu SDG: ACT5 Project / TOKYO DOME CORPORATION / McDonald's Company (Japan), Ltd. / Nippon Paint Co., Ltd. / Bullteck Corporation. Special Cooperation: 3331 Arts Chiyoda / Artist initiative Command N / MURAYAMA INC. / The ONY Landlord Council Cooperation: Ryohin Keitaku Co., Ltd. / NPO QMY Area Management Association / YKK CORPORATION General Director: Masato Nakamura, Kazuko Koike



(お問い合わせ Contact) 東京ビエンナーレ事務局 Tokyo Biennale Executive Office
TEL:03-5816-3220(代表Office)/03-5817-8584(チケット Ticket)
E-mail: info@tokyobiennale.jp

東京ビエンナーレ2020/2021

着がえる家

西尾美也

Yoshinari Nishio

ようこそ ようこそ
今日はどんなふう
に着がえる？

2021年7月10日(土)
—9月5日(日)*会期中無休
時間：11時-18時
会場：海老原商店
入場無料(一部有料)
*詳細はウェブサイトをご覧ください

主催：「着がえる家」実行委員会、一般社団法人東京ビエンナーレ 協力：海老原商店を活かす会



着がえる家

西尾美也 Yoshinari Nishio

2021年7月10日(土) - 9月5日(日)

時間: 11時-18時 *会期中無休

会場: 海老原商店

入場無料(一部有料) *詳細はウェブサイトをご覧ください

美術家の西尾美也は、装いの行為とコミュニケーションに着目したプロジェクトを国内外で展開してきました。今回舞台となる海老原商店は、1928年築の元洋服店で、古着、既製服、反物と扱う品を変えながら、日本の洋装化の歴史とともに歩んできました。商店が面している柳原通りは、江戸時代後期に古着を扱う露店が多く店を開いた場所で、明治維新後も古着を扱う一大市場として継続しました。「着がえる家」では、西尾がこの海老原商店の新しい店主として住み込み型のプロジェクトを展開し、当エリアの未来について、ひいてはこれからの装いと人間の関係について考えを巡らせます。

常設展示では、家族写真と服をテーマにした旧作のシリーズや、西尾が自ら子育てをする中で実践している服と生活の関係を紹介します。ワークショップでは、「料理」や「洗濯」「遊び」などの日常的な行為を取り入れ、多様な装いの参加者が日々出入りする場所になることを目指します。店舗では、ワークショップで生まれた新しい服を販売します。本プロジェクトを通して、誰もが毎日のように行う着がえることの喜びを再発見する機会となるでしょう。



西尾美也 (にしお・よしなり)

美術家。1982年奈良県生まれ。東京藝術大学大学院博士後期課程修了。「六本木アートナイト2014」ではテーマプロジェクトを手がけ、六本木ヒルズ、東京ミッドタウン、国立新美術館の3ヶ所で古着を再利用した大規模な作品を発表。ファッションブランド「NISHINARI YOSHIO」も手がける。

アクセス



〒101-0041 東京都千代田区神田須田町2-13-5

- ・JR京浜東北線・山手線「秋葉原」駅より徒歩5分
- ・東京メトロ日比谷線「秋葉原」駅5番出口より徒歩4分
- ・都営新宿線「岩本町」駅A2番出口より徒歩2分

お問い合わせ: 「着がえる家」実行委員会
〒101-0021 東京都千代田区外神田6-11-14
TEL: 03-5816-3220 FAX: 03-5816-3221
E-mail: info@tokyobiennale.jp

ワークショップ参加者募集!

いただ着ます (対象: どなたでもご参加いただけます)

持ち物は、好きな「食材」とそれを連想させる「服」。前半は、持ち寄った食材で「料理」をします。どんなランチができるかは、集まった食材次第。後半は、料理と同じ感覚で「服」を切ったり?混ぜたり?焼いたり?煮たり?して、新しい服を作ります。

毎週⑧曜 10:00-16:00 ¥1,000/回

感覚の洗濯 (対象: どなたでもご参加いただけます)

洗濯物をみんなで持ち寄って手洗いし、万国旗のように屋外に干すことで、個人的な素材で自分たちのまちを彩ります。服と水をぶつけて音楽を奏でたり、洗濯物の風景をスケッチして記録に残します。

毎週⑤曜 10:00-16:00 ¥500/回

ちびっこテラー (対象: 小学3年生~中学3年生)

古着を素材に、ハサミとミシンを使って、服を作るための技術とデザインの方法を学ぶ連続講座です。例えば、服に穴をあけることでデザインをする「虫食い」や、切られて一部がなくなった服を自由な発想で再生する「トカゲのしっぽ」、普通ではない服を作る「間違えた服」などのお題によって、独創的な服作りを目指します。

毎週②・③・④曜 13:30-17:30 ¥2,000/回



いただ着ます



感覚の洗濯



ちびっこテラー

開催スケジュール

月	火	水	木	金	土	日
					7/10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	8/1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	9/1	2	3	4	5

□ 展示・店舗 11:00-18:00 ○ いただ着ます 10:00-16:00 ● 感覚の洗濯 10:00-16:00 ● ちびっこテラー 13:30-17:30

店舗 11時-18時 無料



ワークショップで作られた服を購入できます。

常設展示 11時-18時 ¥500



〈おそろい〉2006年



〈お絵かきの服〉2019年



〈ねまきと〉2010年

詳細・お申し込み



<https://tb2020.jp/project/kigaeru-house/>

東京ビエンナーレ2020/2021

“東京”のまちを舞台に“2年に1度”開催する国際芸術祭。世界中から幅広いジャンルの作家やクリエイターが東京のまちに集結し、まちに深く入り込み、地域住民の方々と一緒に作り上げていく新しいタイプの芸術祭です。(https://tb2020.jp/)

主催: 一般社団法人東京ビエンナーレ 後援: 千代田区、中央区、文京区、台東区 特別助成: 文化庁/独立行政法人日本芸術文化振興会 令和3年度 日本博イノベーションプロジェクト、公益財団法人石橋財団 助成: 公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京